Chairman's Statement
主席報告

Supporting digital transformation to promote Hong Kong as an international innovation and technology hub

支援企業數碼轉型，
推動香港成為全球領先創科中心

Chairman 主席

**Mr Simon,
CHAN Sai Ming, BBS, JP**
陳細明先生 , BBS, JP

2022 marked the 20th anniversary of HKIRC. Thanks to the guidance and support of the Government, the sector and former Chairmen and Directors, HKIRC has effectively accomplished its tasks and fulfilled its mission. We would like to take this opportunity to express our sincere gratitude to all parties.

Amid the pandemic in the past three years, HKIRC has not forgotten its mission, navigated through the difficult times with Hong Kong people together and actively promoted business expansion. The ".hk" domain name has continued to become an iconic local brand image, well-acclaimed by businesses and individual users who have shifted their focus towards the online shopping market; meanwhile, HKIRC has also provided greater support for SMEs by proactively assisting them in their digital transformation and therefore promoting the economic and trade development of Hong Kong. HKIRC has been promoting the multiple advantages of ".hk" domain names to the business community and the public, attracting companies to use ".hk" when tapping into the e-commerce market. As a result, the number of ".hk" users has been on the rise for the past 20 years and has remained stable during the economic downturn, reflecting the support for and trust in ".hk" of various communities. HKIRC will also take up the mission by providing a full suite of reliable ".hk" domain name services, playing as a platform representing Hong Kong that serves the Hong Kong-based companies to yield brilliant results in various fields.

2022是HKIRC成立的二十周年，有賴政府、業界及歷屆董事局主席和董事的指導與支持，HKIRC才能有效完成工作和使命，在此再次向各方致以誠懇謝意。

經歷三年疫情，HKIRC仍然不忘使命，在艱難的時刻與香港人同行，積極推動業務拓展，「.hk」域名繼續成為本地品牌形象代表，深受轉戰網購市場的工商業界及個人用戶歡迎；同時HKIRC也強化對中小企的支援，主動協助他們進行數碼轉型，推動香港的經貿發展。HKIRC一直向商界和大眾宣傳「.hk」域名的多重優勢，吸引企業加入電子商貿市場時採用「.hk」，致使「.hk」的用戶數字在過去20年一直上升，在經濟下行時仍保持平穩，反映社會各界對「.hk」的支持和信任。HKIRC亦將承擔使命，繼續提供完善、可靠的「.hk」域名服務，作為一個代表香港的平台，讓香港的企業能在不同領域上大放異彩。

Since its inception, HKIRC has been encouraging the public to make use of the Internet to develop e-commerce, which is in line with the Government's efforts to develop Hong Kong into an international innovation and technology hub. Against this backdrop, the Domain Name System managed by HKIRC serves as the infrastructure of the Internet world, connecting users with the Internet and laying an important cornerstone of e-commerce. However, with increasingly frequent cyberattacks, HKIRC, as a player in the sector, undertakes its responsibilities to contribute to safeguarding cyber security. Over the past few years, we have been actively advocating the importance of cyber security, from assisting the business community in dealing with cyber security threats to providing training resources, in the hope of spreading cyber security awareness and protecting the interests of the Hong Kong Internet community to the greatest extent.

We have learnt from the experience accumulated in the past that the best way to deal with cyber threats is to take a proactive approach by optimising and upgrading systems and enhancing security awareness in advance to eliminate any loophole that may be taken advantage of by lawbreakers. As such, HKIRC, with its professional and reliable team, will further provide improvement suggestions to enterprises' websites, thus blocking the avenues open to attackers to launch their attacks. HKIRC has always been committed to the security of the Internet as its primary goal, and therefore provides free website security scan service to protect ".hk" users' online safety, and the number of organisations receiving free website scans continues to increase every year; in addition, we will allocate additional resources to provide free cyber security training content for enterprises to use, and prepare a Cybersec Training Hub CyberHub.hk for SMEs to provide advice on the security risks in their daily work from the perspective of employees in different positions in various industries, and provide appropriate training content with a focus on enhancing relevant cyber security awareness, thereby benefiting more enterprises. Tens of thousands of employees have completed the training within six months since the launch of the project. Meanwhile, Cybersec Infohub, jointly established by HKIRC and OGCIO, has also been serving as a bridge between the industry and exchanging the latest security information, which is well received from all sectors, especially in the banking sector. The number of its members has also increased significantly by 5 times since its inception, reflecting the deep thirst for cyber security information in the community. In the long run, we hope to provide better protection and safer cyberspace for all ".hk" users to address increasing cyber security threats.

HKIRC自成立以來一直鼓勵市民大眾利用互聯網，發展電子商貿，與政府著力推動香港成為國際創科中心的理念如出一轍。在這大趨勢下，由HKIRC負責管理的域名系統作為互聯網世界的基建部分，起連繫網絡用戶的作用，可謂建構電子商貿的重要基石。然而，網絡攻擊日益頻繁，身為業界一員HKIRC亦責無旁貸，致力為守護網絡安全作出貢獻。過去數年，積極宣揚網絡安全的重要，從協助商界應對網絡安全威脅，到提供培訓資源，希望能把網絡安全意識普及推廣，以最大力度維護香港互聯網社群的利益。

過去累積的經驗讓我們了解到，應對網絡威脅最理想的做法是採取主動積極的策略，預先優化升級系統和強化安全意識，令不法之徒無可乘之機。有見及此，HKIRC在未來將會更進一步，藉著專業、可靠的團隊為企業的網站提供改進意見，從而堵塞攻擊者發動攻擊的途徑。HKIRC一向致力以互聯網的安全為首要目標，所以一直為「.hk」用戶提供免費網站安全掃瞄服務，保障網絡安全，每年接受免費網站掃描的受惠機構亦持續增加；另外，亦增撥額外資源，提供免費的網絡安全培訓內容予企業使用，籌備一個為中小企而設的網絡安全員工培訓平台CyberHub.hk，從各行各業不同職位的員工角度出發，為日常工作遇到的安全風險提出建議，提供適切的培訓內容，重點提升相關的網絡安全認知，從而令更多的企業受惠，項目推出半年已有數以萬計的員工完成培訓。與此同時，HKIRC與OGCIO合作的Cybersec Infohub亦一直起業界之間的橋樑作用，互通最新安全資訊，深受各界歡迎，在銀行界中尤其備受關注，而其會員人數亦從成立初期大幅上升5倍，反映社會上對於網絡安全資訊的渴求深切。長遠可望為所有「.hk」用戶帶來更完備的保障和更安全的網絡空間，以應對日益增加的網絡安全威脅。

Nowadays, the young generation has access to the Internet from an early age, thus training students on cyber security is also an important part of HKIRC's mission. In terms of student training, HKIRC used to focus on secondary school students, but since last year it has also broadened its target to primary school students, with a view to providing appropriate training as early as possible by instilling knowledge and awareness of cyber security in a fun way. In addition to primary school students, we continued to promote our Cyber Youth Programme among senior secondary school students this year, providing them with practical and professional knowledge to inspire them to join the sector in the future and inject new blood into the scarce cyber security talent pool.

With the digital transformation across various industries, the demand for domain name services is expected to increase; and due to increasingly frequent cyber security threats, we believe that more challenges will come HKIRC's way. However, with the support of the Government and the industry together with the collaboration across HKIRC, we will overcome all difficulties.

The National 14th Five-Year Plan has positioned Hong Kong as an international innovation and technology hub, together with the Blueprint for the development of innovation and technology in Hong Kong previously mentioned by the government, HKIRC will actively participate in the joint construction and development of what Hong Kong's Internet needs for the implementation of relevant measures. HKIRC will take actions in various aspects: to support start-ups and SMEs to enhance their understanding and awareness of cyber security and enhance the security in the Internet world by providing free cyber scanning, cyber security training and information platforms; to help the new generation adapt to the digital era through internship programmes, youth programmes and others, and to inspire and cultivate young talents from primary and secondary schools. HKIRC will also provide a robust network system and maintain online status to ensure the stable and organised development of e-commerce; deepen its relationship with the international Internet industry, engage in more exchanges and cooperation, promote the advantages of the ".hk", and respond to the directions set out in the Blueprint; deepen our collaboration with the government and the sector to invest more in broadening cybersecurity services and expanding the promotion of web accessibility and digital inclusion; and encourage youth participation online in a right manner, so as to contribute to Hong Kong's positioning as an international innovation and technology hub.

I would also like to express my appreciation and gratitude to the Directors for their confidence and our members, business partners and all ".hk" domain name holders for their support in the past, and look forward to a brighter and more prosperous decade ahead.

現今年輕的世代從小接觸網絡,因此對學生進行網絡安全培訓亦是HKIRC的重要使命。過去HKIRC的學生培訓集中在中學生身上,而自去年起亦擴寬對象至小學生,以趣味形式灌輸網絡安全的知識和意識,希望能夠盡早提供適切的培育。除了小學生外,今年亦將延續過去的方向,繼續為高中學生推廣網絡青年計劃,提供實用、專業的知識,啟發他們將來投身業界,希望為稀缺的網絡安全人才庫注入新力軍。

HKIRC預期因為各行各業實現數碼轉型,而會對域名服務有更大的渴求;同時網絡安全相關的威脅亦越趨頻繁,HKIRC亦將會面對更多、更新的挑戰。但相信在政府、業界的支持下,加上HKIRC上下通力合作,一切的難題都可迎刃而解。

國家十四五規劃已將香港定位為國際科技創新中心,加上政府早前提出的《香港創新科技發展藍圖》,HKIRC均會積極在相應範疇上配合,共同建設及發展香港互聯網所需,以落實相關措施。HKIRC將會在多方面著手:藉提供免費的網絡掃瞄、網絡安全培訓和資訊平台,支援初創企業和中小企強化網絡安全的理解和認知,提升在互聯網世界的安全性;透過實習計劃、青年計劃等助新一代適應數碼年代,啟發和培養中小學年輕人才。而HKIRC自身亦會提供穩健網絡系統,確保電子商貿發展穩定有序;以及深化與國際互聯網業界的關係,進行更多的交流合作,向外宣傳「.hk」的優勢等,回應《藍圖》的綱領方向;並與政府及業界繼續合作,投放更多資源,深化網絡安全之服務,擴大網絡無障礙與數碼共融之推廣,以及增強對青年正確參與數碼世界之鼓勵,為香港實現國際創科中心之定位作出貢獻。

本人亦衷心感謝董事們、同事、合作夥伴,以及所有「.hk」域名持有人過去的支持,深盼創造出更美好、更光輝的發展里程。